

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ПОЕЗДКОЙ



Если автомобиль попал в аварию, перед запуском двигателя или поездкой его следует проверить у дилера/в авторизованной мастерской Land Rover, либо с помощью квалифицированных специалистов.

После столкновения автомобиль необходимо тщательно проверить.

Проверьте следующее:

- Утечки топлива и жидкостей
- Повреждения аккумуляторной батареи
- Повреждения проводки
- Повреждения ламп
- Повреждения рулевого управления, подвески, колес и шин
- Повреждения кузова (острые или выступающие части)
- Состояние замков дверей
- Состояние и работоспособность ремней безопасности
- Состояние детского кресла и его креплений.

Примечание: Повреждения при столкновении могут быть скрытыми. Может произойти деформация деталей, которая скажется на безопасности эксплуатации автомобиля. Компоненты системы безопасности должны быть незамедлительно проверены дилером/в авторизованной мастерской компании.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК



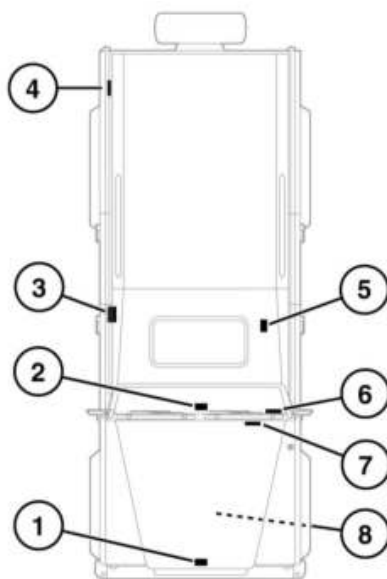
Предупреждающие таблички с этим символом, расположенные на различных компонентах автомобиля, означают: не прикасаться и не регулировать компоненты, пока не прочитаете соответствующие инструкции в руководстве.



Таблички с таким символом указывают на то, что система зажигания работает под высоким напряжением. Не прикасайтесь к компонентам системы зажигания, когда зажигание включено.

Такие таблички располагаются в различных местах автомобиля. Они обращают ваше внимание на важные детали, например, давление в шинах, возможные источники опасности в моторном отсеке и т.д.

Также вы можете найти в различных местах автомобиля таблички с дополнительной информацией:



E135791

1. Кожух вентилятора: предупреждающая табличка вентилятора, предупреждающая табличка кондиционера.
2. Панель приборов: предупреждающая табличка коробки передач.
3. Правая стойка В: VIN автомобиля. Табличка с данными давления в шинах. Табличка с информацией о давлении в шинах с датой сборки автомобиля (Австралия). Табличка с информацией о подъеме домкратом. Максимальная масса.
4. Крышка топливозаливной горловины: табличка с информацией о марке топлива.

5. Верх аккумуляторной батареи: предупреждающие символы, касающиеся безопасного обращения с АКБ.
6. Внутренняя поверхность ветрового стекла: табличка с VIN автомобиля.
7. Табличка, закрепленная под капотом: VIN автомобиля.
8. Левая сторона картера двигателя, вид из-под автомобиля: номер модели и идентификационный номер двигателя.

Необходимо ознакомиться с этими табличками для обеспечения безопасной эксплуатации автомобиля и использования его функций.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ

Параметр	Дизельный двигатель
Количество цилиндров	4
Рабочий объем, куб. см	2198 см ³
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2
Степень сжатия	15,64:1
Частота вращения на холостом ходу	800 об/мин
Выходная мощность, кВт (л.с.)	90 (122) при 3500 об/мин
Максимальный крутящий момент, Нм	360 при 2000 об/мин

МАССА

Великобритания и Европа

Вариант	Максимальная нагрузка на передний мост кг (фунтов)	Максимальная нагрузка на задний мост кг (фунтов)	Полная разрешенная масса автомобиля (GVW) кг (фунтов)
90 Жесткий верх / Мягкий верх / Пикап / Универсал	1250 (2756)	1500 (3307)	2505 (5523)
110 Жесткий верх / Мягкий верх / Пикап / Универсал	1250 (2756)	1980 (4365)	3050 (6724)
130 со сдвоенной кабиной	1580 (3483)	2200 (4850)	3380 (7452)

Примечание: Максимальная нагрузка на передний и задний мост в сумме не равна полной разрешенной массе автомобиля. Запрещается превышать максимальную нагрузку на каждый из мостов и полную разрешенную массу автомобиля.

Остальные страны мира

Вариант	Максимальная нагрузка на передний мост кг (фунтов)	Максимальная нагрузка на задний мост кг (фунтов)	Полная разрешенная масса автомобиля (GVW) кг (фунтов)
90 со стандартными эксплуатационными характеристиками	1250 (2756)	1380 (3042)	2400 (5291)
90 с повышенными эксплуатационными характеристиками	1250 (2756)	1500 (3307)	2550 (5622) 2750 (6063) только для Австралии
110 Жесткий верх / Мягкий верх / Пикап / Универсал	1250 (2756)	1850 (4078)	3050 (6724)
110 с повышенными эксплуатационными характеристиками	1580 (3483)	2200 (4850)	3500 (7716) 3510 (7738) только для Израиля
130 со сдвоенной кабиной	1580 (3483)	2200 (4850)	3500 (7716) 3510 (7738) только для Израиля

Примечание: Максимальная нагрузка на передний и задний мост в сумме не равна полной разрешенной массе автомобиля. Запрещается превышать максимальную нагрузку на каждый из мостов и полную разрешенную массу автомобиля.

Технические характеристики

Снаряженная масса автомобиля

Ненагруженный автомобиль с водителем весом 68 кг плюс 7 кг багажа и масса заправленного на 90% топливного бака.

Вариант	Масса - без опций кг (фунтов)	Масса - все опции кг (фунтов)
90 Пикап	1739 (3834)	1828 (4030)
90 Жесткий верх	1760 (3880)	1872 (4127)
90 Мягкий верх	1745 (3847)	1831 (4037)
90 Универсал	1876 (4136)	1976 (4356)
110 Пикап	1911 (4213)	2022 (4458)
110 Жесткий верх	1959 (4319)	2084 (4594)
110 Мягкий верх	1854 (4087)	1948 (4295)
110 Универсал	2056 (4533)	2246 (4952)
110 Пикап НС	1932 (4259)	2043 (4504)
110 Пикап со сдвоенной кабиной	2036 (4489)	2159 (4760)
110 Без кузова	1781 (3926)	1892 (4171)
130 Пикап НС со сдвоенной кабиной	2143 (4725)	2206 (4863)
130 Шасси со сдвоенной кабиной	2018 (4449)	2081 (4588)
130 Шасси	1852 (4083)	1907 (4204)

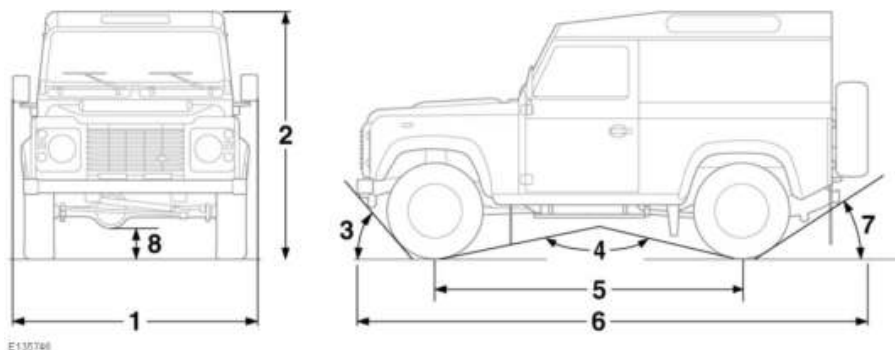
Полная разрешенная масса автомобиля (GTW)

GTW = Максимально разрешенный вес автомобиля и прицепа с тормозами, включая их соответствующую загрузку.

Вариант и отношение к рынку	Масса кг (фунтов)
Великобритания и Европа	
90	6005 (13239)
110 со стандартными эксплуатационными характеристиками	6550 (14440)
110 с повышенными эксплуатационными характеристиками	7000 (15432)
130 шасси со сдвоенной кабиной	6880 (15167)
Остальные страны мира	
90 со стандартными эксплуатационными характеристиками	5900 (13007)
90 с повышенными эксплуатационными характеристиками	6050 (13338)
110 со стандартными эксплуатационными характеристиками	6550 (14440)
110 с повышенными эксплуатационными характеристиками	7000 (15432)
130 шасси со сдвоенной кабиной	7000 (15432)

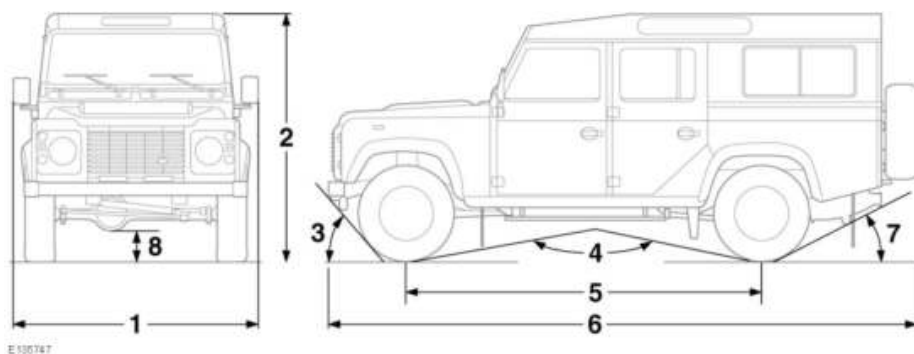
РАЗМЕРЫ

Defender 90



Позиция	Описание	мм (дюймы)	Градусы
1	Ширина включая зеркала	1992 (78)	-
1	Ширина со сложенными зеркалами	1790 (70)	-
2	Максимальная высота - Мягкий верх	2035 (80)	-
2	Максимальная высота - Универсал	2021 (79,5)	-
3	Угол переднего свеса	-	47°
4	Угол рампы	-	147°
5	Колесная база	2360 (93)	-
6	Общая длина - Мягкий верх	3649 (144)	-
6	Общая длина - Универсал	3940 (155)	-
7	Угол заднего свеса без сцепного устройства	-	47°
8	Дорожный просвет с шинами 235	250 (9,8)	-
-	Максимальная глубина преодолеваемого брода	500 (20)	-
-	Максимальный уклон	-	45°
-	Максимальный угол поворота	-	35°

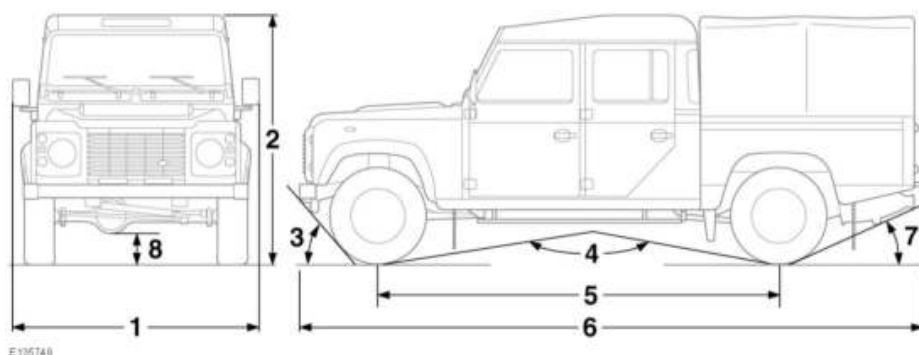
Defender 110



Позиция	Описание	мм (дюймы)	Градусы
1	Ширина включая зеркала	1992 (78)	-
1	Ширина со сложенными зеркалами	1790 (70)	-
2	Максимальная высота - Мягкий верх	2035 (80)	-
2	Максимальная высота - Универсал	2021 (79,5)	-
3	Угол переднего свеса	-	49°
4	Угол рамп	-	150°
5	Колесная база	2794 (110)	-
6	Общая длина - Мягкий верх	4370 (172)	-
6	Общая длина - Универсал	4685 (184,5)	-
6	Общая длина - НСРУ	4631 (182,3)	-
6	Общая длина - со сдвоенной кабиной	4438 (174,7)	-
7	Угол заднего свеса без сцепного устройства	-	35°
8	Дорожный просвет с шинами 235	250 (9,8)	-
-	Максимальная глубина преодолеваемого брода	500 (20)	-
-	Максимальный уклон	-	45°
-	Максимальный угол поворота	-	35°

Технические характеристики

Defender 130



Позиция	Описание	мм (дюймы)	Градусы
1	Ширина включая зеркала	1992 (78)	-
1	Ширина со сложенными зеркалами	1790 (70)	-
2	Максимальная высота	2035 (80)	-
3	Угол переднего свеса	-	49°
4	Угол рампы	-	153°
5	Колесная база	3225 (127)	-
6	Общая длина - НСРU со сдвоенной кабиной	5170 (204)	-
7	Угол заднего свеса без сцепного устройства	-	35°
8	Дорожный просвет с шинами 7,50	250 (9,8)	-
-	Максимальная глубина преодолеваемого брода	500 (20)	-
-	Максимальный уклон	-	45°
-	Максимальный угол поворота	-	35°

ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ

Позиция	Объем
Замена масла и фильтра двигателя	7 л (12,3 пинты)
Масло в двигателе по отметкам от MIN до MAX на масляном щупе	2 л (3,5 пинты)
Механическая коробка передач (доливка)	2,4 л (4,2 пинты)
Раздаточная коробка	2,3 л (4,1 пинты)
Задний дифференциал	1,7 л (3 пинты)
Корпуса шкворней переднего моста	0,4 л (0,7 пинты)
Бачок омывателя	5 л (8,8 пинты)
Система охлаждения	11,5 литра (20,2 пинты)

Указанные объемы приблизительны и приводятся для справки. Уровень масла следует проверять щупом или пробками уровня, если это возможно.

СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ

Land Rover рекомендует:



Наименование	Тип
Моторное масло	SAE 5W-30
Масло механической коробки передач	Castrol BOT 130M или аналогичное
Раздаточная коробка	Castrol Syntrax 75W/90 или Texaco Multigear 75W/90R или аналогичное
Корпуса шкворней переднего моста	Texaco Molytex EP00 или аналогичное
Масло переднего дифференциала	Texaco Geartex EP 85W/90 или аналогичное
Масло заднего дифференциала	Texaco Geartex EP 85W/90 или аналогичное
Дополнительный вал коробки передач к раздаточной коробке	Weicon Anti Seize Standard Grade или аналогичное
Ступицы колес	Смазка Castrol Optimal Olista Long Time 2 или аналогичная
Рабочая жидкость гидропривода сцепления	Shell Donax YB, Shell DOT4 ESL или синтетическая жидкость, соответствующая спецификации FMVSS 116 DOT4
Рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления	Texaco Cold Climate 33270 или аналогичная
Тормозная жидкость	Shell Donax YB, Shell DOT4 ESL или синтетическая жидкость, соответствующая спецификации FMVSS 116 DOT4
Стеклоомыватель	Незамерзающая жидкость для омывателя
Охлаждающая жидкость	Используйте только 50% смесь воды и Texaco XLC или Havoline XLC или аналоги

СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАМП

- ⚠ Перед заменой лампы убедитесь, что соответствующая лампа и зажигание выключены. Если электропитание включено, может произойти короткое замыкание, которое повредит систему электрооборудования автомобиля.

Лампа	Тип	Мощность (Вт)
Галогенная фара (ближний и дальний свет).	H4	60/55
Передние габаритные фонари	W5W	5
Передние указатели поворота	PY21W	21
Задние указатели поворота	PY21W	21
Боковые повторители указателей поворота	W5W	5
Лампы фонаря заднего хода	P21W	21
Задние противотуманные фонари	P21W	21
Стоп-сигналы	P21W	21
Задние габаритные фонари	W5W	5
Дополнительный верхний стоп-сигнал	P21W	21
Освещение регистрационного знака	W4W	4
Все лампы внутреннего освещения	W10W	10

УГЛЫ УСТАНОВКИ КОЛЕС

Схождение колес - передние
- 10° +/- 10°

ХОД ПЕДАЛЕЙ СЦЕПЛЕНИЯ И ТОРМОЗА (Китай)

Ход педалей сцепления и тормоза устанавливается на заводе и не регулируется.

ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

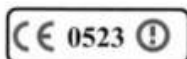
В зависимости от нормативных требований страны и/или эксплуатации автомобиля дополнительно может быть установлен ограничитель скорости.



Дилеры компании/ее авторизованные мастерские могут включать и отключать функцию ограничителя скорости в зависимости от требований действующего законодательства.

ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ

DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorised representative within the Community:

TRW Automotive Electronics
45, College Road Perry Bar Birmingham, B44 8DU UNITED KINGDOM
(Name / Address)

This certifies that

The 433,92MHz Transmitter designated: 17TN
and The 125KHz Immobilizer designated: 10AS
(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety.**

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. TRW Automotive Electronics keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose. Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex II and Annex IV of the Directive 1999/5/EC and the following standards:

Radio Spectrum:

EN 300220-1 & EN 300 330
(Identification of regulations / standards)

EMC:

EN 300 683 & EN 300 489 Part 1 & 3
(Identification of regulations / standards)

Safety:

EN 60950, ISO 3795 (based on FMVSS 302)
(Identification of regulations / standards)

 The designated products 17TN and 10AS are not submitted to harmonised standards. These devices are licence exempt and distributed in the European countries which will apply the R&TTE directive: Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and UK.

(Place, date)

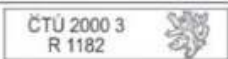
Birmingham, England

20/02/2001

(Signature)

JOHN BURGESS

17TN/8RCv3 TYPE APPROVALS

COUNTRY		APPROVAL
Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Tahiti and UK		
Canada (Tx)		19841021576
Canada (Rx)		35821032194A
Cyprus		MCW 129/954/1998
Gibraltar		Yes
Malta		WT/962/9211
New Zealand		Yes
South Africa		RX-387/98
USA		KHH17TN
Brazil		 108200-ASP1194
Croatia (Tx)		SRD-144/00
Croatia (Rx)		SRD-145/00
Czech Republic		
Korea		
Latvia		313R
Lithuania		0261
Poland		 ML S.H.№1155/2000
Saudi Arabia		TRW 17TN/BRV3 made in UK 433.92 MHz, 3V lithium battery SASO 1322/1997
Slovakia		
Slovenia		C231—1603/00
Taiwan		
Tunisia		0292/MAT/2000
Uruguay		059/DFR/2000

В

Bluetooth	
видимость.....	79
отсоединение подключенного	
телефона.....	80
поиск в телефонной книге.....	81
портативные устройства	
сопряжение.....	76
совместимость.....	79
сопряжение	
при помощи аудиосистемы.....	79
при помощи телефона.....	79
телефон	
общие сведения.....	78
телефонная книга.....	81
удаление подключенного	
телефона.....	80

А

Автоматическая коробка передач	
переключение диапазонов на	
неподвижном автомобиле.....	59
раздаточная коробка.....	58
Автоматическая перенастройка системы	
радиоданных.....	71
Аккумуляторная батарея	
вспомогательные провода.....	113
замена.....	114
запуск от внешнего	
аккумулятора.....	112
зарядка.....	113
использование соединительных	
проводов.....	112
последствия отсоединения.....	115
сигнализатор.....	38
уровень электролита.....	110
уход.....	109
Аккумуляторная батарея автомобиля	
вспомогательные провода.....	113
замена.....	114
под передним сиденьем.....	14
последствия отсоединения.....	115
предупреждающие символы.....	109

уровень электролита.....	110
Аксессуары.....	96
Аксессуары для перевозки грузов	
устанавливаемые на крышу.....	45
Аудио	
автоматическая перенастройка	
станций.....	71
баланс левых/правых и	
передних/задних динамиков.....	63, 65
включение/выключение.....	63, 65
воспроизведение МР3-файла.....	77
выбор частотного диапазона.....	63, 65
громкость.....	63, 65
настройка способа управления.....	76
органы управления.....	63, 65
органы управления портативным	
устройством.....	72, 74
органы управления радио.....	68
подключение портативных	
устройств.....	75
поиск портативного устройства.....	76
сопряжение портативного	
устройства.....	76
тембр.....	63, 65
цветовая схема экрана.....	66

Б

Багаж	
багажное отделение.....	45
Багажное отделение	
точки крепления багажа.....	45
Безопасность	
блокировка от открывания дверей	
изнутри.....	23
давление в шинах.....	123
использование ремней	
безопасности.....	20
отработанное моторное масло.....	90
очистка ремней безопасности.....	99
правильная посадка.....	13
рекомендации по уходу для ремней	
безопасности.....	22
ремни безопасности.....	21

сиденья для детей старшего возраста.....	26
топливо и заправка.....	82
уход за шинами.....	122
Безопасность водителя и пассажиров	
использование ремней безопасности.....	20
очистка ремней безопасности.....	99
правила пользования ремнями безопасности.....	21
рекомендации по уходу для ремней безопасности.....	22
Безопасность детей	
блокировка стеклоподъемников и замков.....	23
дети старшего возраста.....	26
детские кресла.....	23
дополнительные подушки сидений для детей.....	26
перечень проверок.....	24
расположение.....	24
Бензин	
спецификация.....	86
Блокировка дифференциала	
сигнализатор.....	40
Блок предохранителей	
салон.....	117
Буксировка	
буксировочные проушины.....	131
масса	
максимальная масса.....	49
прицеп.....	47
проверки	
ограничение нагрузки на крюк тягово-сцепного устройства.....	47
осветительные приборы.....	47
основные проверки.....	47
расчет массы.....	47
страховочный трос.....	47
шаровая опора тягово-сцепного устройства.....	47
размеры тягово-сцепного устройства.....	50
точки крепления фаркопа.....	50

электрический разъем прицепа.....	47
-----------------------------------	----

В

Верхние багажные дуги.....	45
максимальная масса.....	45
Ветровое и заднее стекло (с обогревом).....	42
Видимость телефона.....	79
Вспомогательные провода АКБ.....	113
Выход из автомобиля	
включение сигнализации.....	11
замки в салоне.....	12
клавиши запираения и ручки открывания дверей.....	12
ошибка запираения при закрывании.....	11

Г

Гайки крепления колеса.....	126
Гнезда для установки домкрата.....	128

Д

Давления	
шины.....	123
Дверь багажного отделения.....	6
открывание и закрывание.....	7
Двигатель	
дизельное топливо.....	82
моторный отсек	
токсичные жидкости.....	90
открывание отсека.....	91
противосажевый фильтр (DPF).....	88
сигнализатор неисправности.....	39
сигнализатор неисправности двигателя.....	39
уровень антифриза.....	103
уровень масла.....	102
уровень охлаждающей жидкости.....	103
характеристики.....	136
Декларации о соответствии.....	147
Декларации соответствия.....	147

Дизель	
лючок топливозаливной	
горловины.....	84
свечи предпускового подогрева	
сигнализатор.....	39
содержание серы.....	82
спецификация.....	86
топливо.....	82
Дополнительные подушки сидений для	
детей старшего возраста.....	26
Доступ с помощью аварийного	
механического ключа	
ввод кода безопасности.....	8
3	
Задние сиденья	
боковое складывание.....	17
частичное складывание.....	16
Закрывание капота.....	91
Замена колеса	
гнезда для установки домкрата.....	128
замковые гайки.....	126
запасное колесо.....	126
использование домкрата.....	127
кренометр.....	130
набор инструментов.....	126
предупреждения по	
безопасности.....	129
рекомендованный процесс.....	130
Замена лампы.....	91
Замена плавкого предохранителя.....	116
Запасное колесо.....	126
Запасные части.....	96
Запирание	
двойное запирание.....	11
клавиши запирания и ручки	
открывания дверей.....	12
неполное запирание.....	11
простое запирание.....	11
Запирание из салона.....	12
Заправка топливом	
дизельный.....	82
крышка топливозаливной	
горловины.....	83
меры предосторожности.....	82
полная выработка топлива.....	83
содержание серы в дизельном	
топливе.....	82
Заправочные емкости.....	143
Запуск двигателя.....	57
Запуск двигателя после	
столкновения.....	133
Запуск от внешнего источника.....	112
Запуск от вспомогательной	
аккумуляторной батареи	
подключение соединительных	
проводов.....	112
Зарядка аккумуляторной батареи	
автомобиля.....	113
Зеленый сигнализатор габаритных	
фонарей.....	40
Зеркала	
наружные зеркала заднего вида.....	35
И	
Информационно-развлекательная	
система	
автоматическая перенастройка	
станций.....	71
воспроизведение MP3-файла.....	77
настройка способа управления.....	76
органы управления.....	63, 65
органы управления радио.....	68
портативные устройства	
органы управления.....	72, 74
подключение устройств.....	75
поиск.....	76
сопряжение.....	76
цветовая схема экрана.....	66
Использование домкрата.....	127
К	
Капот	
закрывание.....	91
открывание.....	91
Климат-контроль	
в передней части салона.....	42

подогрев сидений.....	43
Климат-контроль в передней части салона.....	42
Колеса и шины	
давление.....	123
заданные размеры.....	125
маркировка на боковой поверхности шины.....	121
регулировка углов установки колес.....	145
скоростные категории шин.....	122
требования для Индии.....	125
уход за шинами.....	122
цепи противоскольжения.....	124
Конденсат (в фарах).....	28
Кондиционер	
в передней части салона.....	42
Коробка передач	
"закручивание" трансмиссии из-за блокировки дифференциала.....	59
блокировка дифференциала.....	59
переключение диапазонов на неподвижном автомобиле.....	59
раздаточная коробка.....	58
ручная регулировка.....	58
Коробка передач пониженного диапазона	
выбор повышенного диапазона во время движения.....	59
Крепление багажа.....	45
Крышка горловины топливного бака.....	83

Л

Лакокрасочное покрытие	
восстановление.....	98
Лампа освещения номерного знака.....	94
Лампа освещения регистрационного знака.....	94
Лампы.....	27
боковой габаритный фонарь.....	93
боковой повторитель указателя поворота.....	95
задний фонарь.....	93

замена лампы.....	91
замена плафонов освещения салона.....	95
номерной знак.....	94
освещение номерного знака.....	94
спецификация.....	145
указатель поворота.....	93
Люк крыши	
работа.....	33
снятие.....	33
Люк крыши с ручным управлением	
работа.....	33
снятие.....	33
Лючок бензобака.....	84

М

Масло	
долив.....	102
отработанное моторное масло.....	90
расположение заливных горловин.....	101
спецификация.....	144
технические характеристики моторного масла.....	102
токсичные жидкости.....	90
Масса.....	136
Масса автомобиля.....	136
Мелкий ремонт лакокрасочного покрытия.....	98
Миль/галлон.....	86
Модификации для людей с ограниченными физическими возможностями.....	87
Модификация автомобиля для людей с ограниченными физическими возможностями.....	87
Моторный отсек	
расположение заливных горловин рабочих жидкостей.....	101

Н

Набор инструментов.....	126
под передним сиденьем.....	14

Наружные зеркала.....	35
ручная регулировка.....	35
с электроприводом.....	35
Наружные световые приборы	
замена лампы.....	91
спецификация ламп.....	145
Настройка времени и даты	
часы.....	66
Номер VIN.....	134
Номер шасси.....	134

О

Обогреваемые сиденья.....	43
Обогрев и вентиляция.....	42
в передней части салона.....	42
подогрев сидений.....	43
Обогрев стекол.....	42
Обслуживание, выполняемое	
владельцем.....	87
Об этом руководстве.....	2
Окна	
использование люка крыши.....	33
работа.....	32
сдвижная.....	32
Омыватели	
долив рабочей жидкости.....	107
спецификация рабочей	
жидкости.....	107
Омыватель стекла	
долив.....	107
проверка уровня.....	106
спецификация.....	144
Основной блок предохранителей.....	117
Открытие капота.....	91
Отпирание.....	12
все двери.....	6
дверь водителя.....	6
несколько точек доступа.....	6
одна точка доступа.....	6
открытие двери багажного	
отделения.....	7
полное открывание.....	6
режим.....	6
Отработанное моторное масло.....	90
Отсеки для хранения.....	44
передний вещевой ящик.....	44
перчаточный ящик.....	44
подлокотник заднего сиденья.....	44
подстаканники.....	44
Отсоединение подключенного	
телефона.....	80
Отсоединение пускового	
устройства.....	113
Охлаждающая жидкость	
долив.....	103
проверка уровня.....	103
спецификация.....	103
Охранная система	
ошибка запираения при	
закрывании.....	11
Очистка	
днище кузова.....	97
кожа.....	99
колеса из легкого сплава.....	98
после поездки по бездорожью.....	97
ремни безопасности.....	99
салон.....	98–99
снаружи.....	97
Очистка автомобиля	
днище кузова.....	97
колеса из легкого сплава.....	98
после поездки по бездорожью.....	97
салон.....	98–99
Очистка автомобиля снаружи.....	97
Очистка днища кузова.....	97
Очистка кожаной обивки.....	99
Очистка салона.....	98–99

П

Панель приборов.....	36
сигнализаторы.....	38
Перевозка груза	
крепление груза.....	45
Передние стеклоочистители.....	30
Передние фары	
замена лампы.....	91–92
конденсат.....	28

сигнализатор включения дальнего света.....	40
снятие.....	92
спецификация ламп.....	145
Переключение диапазона.....	58–59
Переключение диапазонов на неподвижном автомобиле.....	59
Плафоны освещения салона.....	29
замена лампы.....	91
спецификация ламп.....	145
типы.....	29
Подголовники.....	
регулировка.....	19
снятие.....	19
Подъем автомобиля домкратом.....	127
Поездки на небольшие расстояния противосажевый фильтр (DPF).....	89
Поездки по бездорожью.....	
последующая очистка.....	97
Поиск в телефонной книге.....	81
Полная выработка топлива.....	83
Портативные устройства.....	
воспроизведение MP3-файла.....	77
настройка способа управления.....	76
органы управления.....	72, 74
подключение устройств.....	75
сопряжение.....	76
функция поиска.....	76
Последствия отсоединения аккумуляторной батареи.....	115
Правильная посадка.....	13
Предохранители.....	
блок предохранителей в салоне.....	117
дополнительный блок предохранителей.....	119
расположение.....	116
смена.....	116
Прицеп.....	
масса.....	
максимальная масса.....	49
электрические соединения.....	47
Проверка автомобиля на роликовом стенде.....	89

Проигрыватель компакт-дисков.....	
органы управления.....	63, 65
поиск портативного устройства.....	76
сопряжение портативного устройства.....	76
Противосажевый фильтр (DPF).....	88
поездки на небольшие расстояния.....	89
сигнализатор.....	38–39
содержание серы.....	82
эксплуатация при низких температурах.....	89
Противотуманные фары/фонари.....	
сигнализаторы.....	
в задней части салона.....	40
Пульт дистанционного управления.....	
доступ в экстренных случаях.....	8
элемент питания электронного ключа.....	9

Р

Рабочие жидкости.....	
долив рабочей жидкости привода сцепления.....	104
емкости.....	143
жидкость омывателя.....	107
масло.....	
долив.....	102
омывающая жидкость.....	
проверка уровня.....	106
спецификация.....	107
охлаждающая жидкость.....	
долив.....	103
спецификация.....	103
проверка моторного масла.....	102
проверка сцепления.....	104
проверка усилителя рулевого управления.....	107
расположение заливных горловин.....	101
спецификация рабочей жидкости привода сцепления.....	104
тормоз.....	
долив.....	106

проверка уровня.....	105	расположение плафонов освещения	
спецификация.....	106	салона.....	29
усилитель рулевого управления		сигнализаторы.....	38
спецификация.....	108	спецификация ламп.....	145
характеристики.....	144	стоп-сигнал.....	94
Радио		Световые сигнализаторы и	
автоматическая перенастройка		индикаторы.....	38
станций.....	71	ABS.....	39
органы управления.....	63, 65, 68	DPF.....	39
цветовая схема экрана.....	66	блокировка дифференциала.....	40
Раздаточная коробка.....	58	габаритные фонари.....	40
переключение диапазона во время		дальний свет фар.....	40
движения.....	59	задние противотуманные	
Размеры.....	140	фонари.....	40
Расположение информационных		индикаторы.....	40
табличек.....	134	неисправность двигателя.....	39
Расход бензина.....	86	низкий уровень топлива.....	41
Расход топлива.....	86	низкое давление масла.....	38
Режим видимости телефона.....	79	противобуксовочная система.....	40
Режим телефона "найди меня".....	79	противосажевый фильтр (DPF).....	38
Ремни безопасности.....	20, 99	свечи предпускового подогрева	
безопасность.....	21	дизельного двигателя.....	39
проверки.....	22	тормозная жидкость.....	38
регулировка.....	20	указатели поворота на прицепе.....	40
рекомендации по уходу.....	22	уровень заряда аккумуляторной	
Ремонт повреждений лакокрасочного		батареи.....	38
покрытия.....	98	Свечи предпускового подогрева	
Роликовые стенды.....	89	сигнализатор.....	39
Рулевое управление с усилителем		Сенсорный экран	
рабочая жидкость		воспроизведение MP3-файла.....	77
спецификация.....	108	загрузка диска.....	76
уровень жидкости.....	107	климат-контроль в передней части	
Ручной тормоз.....	61	салона.....	42
С		органы управления радио.....	68
Световой сигнализатор включения		подключение портативных	
габаритных фонарей.....	40	устройств.....	75
Световой сигнализатор задних		подогрев сидений.....	43
противотуманных фонарей.....	40	поиск портативного устройства.....	76
Световой сигнализатор указателя		портативные устройства	
поворота прицепа.....	40	органы управления.....	72, 74
Световые приборы		сопряжение портативного	
замена лампы.....	91–92	устройства.....	76
конденсат.....	28	телефон	
		телефонная книга.....	81

Сигнализатор антиблокировочной системы тормозов (ABS).....	39
Сигнализатор низкого давления масла.....	38
Сигнализатор низкого уровня топлива.....	41
Сигнализаторы указателей.....	40
Сиденья	
детские кресла.....	23
очистка ремней безопасности.....	99
передние с ручной регулировкой.....	13
перечень проверок креплений детских кресел.....	24
подогрев.....	43
правильная посадка.....	13
расположение детского кресла.....	24
складывание задних сидений.....	16–17
снятие заднего подголовника.....	19
снятие основания переднего сиденья.....	14
установка основания.....	15
Сиденья с ручной регулировкой.....	13
снятие основания.....	14
установка основания.....	15
Символы справочника.....	2
Система контроля давления в шинах (TPMS)	
уход за шинами.....	122
Смена подключенного телефона.....	80
Снятие заднего подголовника.....	19
Снятие запасного колеса.....	126
Сопряжение	
при помощи аудиосистемы.....	79
при помощи телефона.....	79
Спидометр.....	36
Стекла (с обогревом).....	42
Стеклоомыватели.....	30
Стеклоочистители и омыватели.....	30
Стеклоочистителями и стеклоомывателями	
уровень жидкости.....	106
Стояночный тормоз.....	61
Сцепление	
долив рабочей жидкости.....	104

спецификация рабочей жидкости.....	104
уровень жидкости.....	104
Сцепление и тормоза	
регулировка.....	145

Т

Тахометр.....	36
Телефон.....	78
видимость.....	79
общие сведения.....	78
отсоединение подключенного телефона.....	80
поиск в телефонной книге.....	81
смена телефона.....	80
совместимость Bluetooth.....	79
сопряжение	
при помощи аудиосистемы.....	79
при помощи телефона.....	79
сопряжение при помощи аудиосистемы.....	79
сопряжение при помощи телефона.....	79
список совместимых устройств.....	79
телефонная книга.....	81
удаление подключенного телефона.....	80
Техника безопасности в гараже	
вентиляторы двигателя.....	90
выхлопные газы.....	90
горячие компоненты.....	90
использование домкрата.....	90
меры предосторожности при обращении с АКБ.....	90
электрические компоненты.....	90
Технические данные	
масса.....	136
регулировка углов установки колес.....	145
Технические характеристики	
вес.....	136
двигатель.....	136
жидкости.....	144
размеры.....	140

расположение табличек.....	134	уровень жидкости приводы сцепления.....	104
регулировка педалей сцепления и тормоза.....	145	уровень моторного масла.....	102
регулировка углов установки колес.....	145	уровень омывающей жидкости.....	106
смазочные материалы.....	144	уровень охлаждающей жидкости.....	103
топливо.....	86	уровень рабочей жидкости усилителя рулевого управления.....	107
Технические характеристики смазочных материалов.....	144	уровень тормозной жидкости.....	105
Техническое обслуживание		элемент питания электронного ключа.....	9
блок предохранителей в салоне.....	117	Топливная система.....	90
долив масла.....	102	Топливо и заправка.....	84
дополнительный блок предохранителей.....	119	выработка.....	83
ежедневные проверки.....	87	дизельный.....	82
еженедельные проверки.....	87	крышка топливозаливной горловины.....	83
емкости.....	143	лючок топливозаливной горловины.....	84
закрывание капота.....	91	меры предосторожности.....	82
замена лампы.....	91	расход.....	86
замена предохранителя.....	116	содержание серы в дизельном топливе.....	82
запуск от внешнего аккумулятора.....	112	характеристики топлива.....	86
использование соединительных проводов.....	112	Тормоза	
лампа освещения номерного знака.....	94	важная информация.....	61
очистка		долив рабочей жидкости.....	106
днище кузова.....	97	лампа верхнего стоп-сигнала.....	94
кожа.....	99	проверка рабочих жидкостей.....	105
колеса из легкого сплава.....	98	ручной тормоз.....	61
ремни безопасности.....	99	сигнализатор.....	38
салон.....	98–99	сигнализатор ABS.....	39
снаружи.....	97	спецификация рабочей жидкости.....	106
после поездки по бездорожью.....	97	стояночный тормоз.....	61
противосажевый фильтр (DPF).....	88	Точки крепления.....	131
расположение табличек.....	134	Точки крепления (багаж).....	45
ремонт лакокрасочного покрытия.....	98	Транспортировка автомобиля.....	131
спецификация ламп.....	145	Требования к техническому обслуживанию	
технические характеристики смазочных материалов и рабочих жидкостей.....	144	индикатор периодичности обслуживания.....	88
топливная система.....	90	Тяжелые условия эксплуатации.....	89
тяжелые условия эксплуатации.....	89		

У

Удаление подключенного телефона.....	80
Указатели поворота.....	27
сигнализатор.....	40
Указатель уровня топлива.....	36
Уровень электролита	
состояние батареи.....	110
Уход за аккумуляторной батареей автомобиля.....	109

Ф

Файлы MP3	
воспроизведение.....	77
папки.....	77
Фаркоп	
точки крепления.....	50
Фары.....	27

Ц

Цветовая схема экрана.....	66
Цепи противоскольжения.....	124

Ч

Часы.....	36
настройка времени и даты.....	66

Ш

Шины	
давление.....	123
маркировка на боковой поверхности.....	121
маркировка на боковой поверхности шины.....	121
размеры шин и колес.....	125
скоростные категории.....	122
требования для Индии.....	125
уход за шинами.....	122
цепи противоскольжения.....	124

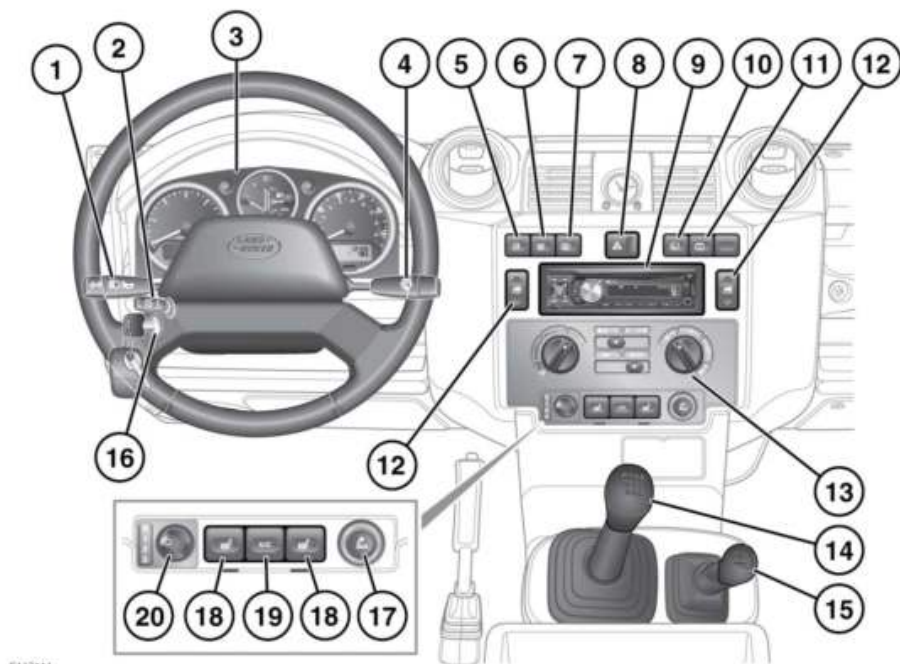
Э

Эвакуация	
буксировка с опорой на четыре колеса.....	131
буксировочные проушины.....	131
точки крепления.....	131
транспортировка.....	131
Эвакуация автомобиля	
буксировка с опорой на четыре колеса.....	131
буксировочные проушины.....	131
точки крепления.....	131
транспортировка автомобиля.....	131
Эксплуатация	
важная информация о тормозах.....	61
ежедневные проверки.....	87
еженедельные проверки.....	87
низкое давление масла.....	38
перед запуском.....	133
после столкновения.....	133
правильная посадка.....	13
ручной тормоз.....	61
стояночный тормоз.....	61
тяжелые условия.....	89
Эксплуатация при низких температурах	
противосажевый фильтр (DPF).....	89
Электрические стеклоподъемники	
работа.....	32
Электронный ключ	
замена элемента питания.....	9

Я

Янтарный сигнализатор	
противобуксовочной системы.....	40

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



1. Указатели поворота, дальний свет и звуковой сигнал.
2. Габаритные фонари и передние фары.
3. Панель приборов.
4. Стеклоочистители и омыватели.
5. Задние противотуманные фонари.
6. Обогрев ветрового стекла.
7. Обогрев заднего стекла.
8. Аварийная сигнализация.
9. Аудиосистема.
10. Стеклоочиститель заднего стекла.
11. Омыватель заднего стекла.
12. Электрические стеклоподъемники.
13. Органы управления отопителем/кондиционером.
14. Селектор передач.

15. Рычаг раздаточной коробки.
16. Замок зажигания.
17. Прикуриватель.
18. Подогрев сидений.
19. Включение/выключение кондиционирования воздуха.
20. Коррекция положения фар.